

United Nations

**SECURITY
COUNCIL**

Nations Unies

**CONSEIL
DE SECURITE**

UNRESTRICTED

S/1399/Rev.1
14 October 1949
RUSSIAN

ORIGINAL: FRENCH
Translated from English

ПЕРЕСМОТРЕННЫЙ ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ, ВНЕСЕННЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЕМ
ФРАНЦИИ, ОТНОСИТЕЛЬНО УРЕГУЛИРОВАНИЯ И СОКРАЩЕНИЯ
ВООРУЖЕНИЙ И ВООРУЖЕННЫХ СИЛ

(Документ S/ 1372)

Совет Безопасности,

напоминая, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 192(III) от 19 ноября 1948 г. i) приняла во внимание, что цель сокращения вооружений обычного типа может быть достигнута лишь в атмосфере действительного и длительного улучшения международных отношений, которое позволит, в частности, осуществление контроля над атомной энергией, включая запрещение атомного оружия; но ii) отметила, с другой стороны, что такому восстановлению взаимного доверия весьма способствовало бы предоставление государствами точных и достоверных данных о размерах их соответственных вооружений обычного типа и вооруженных сил,

и напоминая, что Генеральная Ассамблея в шестом пункте своей резолюции 192(III) от 19 ноября 1948 г. выразила уверенность, что Комиссия по вооружениям обычного типа, осуществляя план своей работы, обратит прежде всего внимание на разработку предложений о получении, проверке и опубликовании международным контрольным органом, образованным в рамках Совета Безопасности, исчерпывающей информации, представляемой государствами-членами Организации относительно численности их вооруженных сил и размеров их вооружений обычного типа,

сознавая, что Генеральная Ассамблея в седьмом абзаце той же резолюции предложила Совету Безопасности представить ей доклад не позднее следующей очередной сессии о мерах, принятых по рекомендации, содержащейся в означенной резолюции,

получив и рассмотрев предложения, содержащиеся в рабочем документе, одобренном Комиссией по вооружениям обычного типа на своем 19-м заседании 1 августа 1949 года (S / 1372),

утверждает эти предложения как основу для проведения в жизнь шестого абзаца вышеупомянутой резолюции Генеральной Ассамблеи, и

предлагает Генеральному Секретарю препроводить Генеральной Ассамблее означенные предложения и отчеты о прениях, имевших место в Совете Безопасности, вместе с отчетами о заседаниях Рабочего комитета Комиссии по вооружениям обычного типа и о заседаниях самой Комиссии, посвященных изучению резолюции Генеральной Ассамблеи от 19 ноября 1948 года.
